



CH-3003 Berne, OFAP, Sw

A toutes les entreprises d'assurance dommages, d'assurance sur la vie, de réassurance et caisses-maladie exploitant les assurances complémentaires surveillées par l'OFAP

Référence/Dossier: REKA
Votre signe:
Notre signe: Ma
Collaborateur/trice: Wk
Berne, 29 août 2008

Circulaire RS 9/2008

Livraison de l'application FIRST comme nouveau Reporting Tool pour l'exercice 2008

Mesdames, Messieurs

Nous nous réjouissons de pouvoir vous livrer à partir du 1^{er} septembre 2008 – comme nous l'avions laissé présager dans notre circulaire du 28 décembre 2007 – l'application **FIRST** („Finma Insurance Reporting & Supervising Tool“). Ainsi un Tool moderne, basé sur la technologie Internet, avec 25 templates sur mesure est à disposition pour l'établissement du rapport ; cet outil a déjà été testé dans la phase PILOT par 19 sociétés d'assurance et a pu être optimisé ensuite.

Lors de l'utilisation de FIRST, les administrateurs des utilisateurs de cercle comptable (BKUseradmin) ont une fonction très importante: ils sont responsables de l'administration des utilisateurs auprès des entreprises d'assurance. La responsabilité pour l'administration des utilisateurs est ainsi entièrement reportée par l'OFAP sur les entreprises d'assurance, respectivement sur leur administrateur. Dans ce contexte, l'OFAP organisera des séances d'information au mois de décembre 2008 et abordera alors encore une fois fermement le rôle de ceux que l'on désigne par BKUseradmin. Vous trouverez en annexe un formulaire destiné à l'annonce des administrateurs des utilisateurs de cercle comptable correspondants. Dès que nous aurons reçu le formulaire entièrement rempli, la personne concernée sera installée par nos soins dans ce rôle. Immédiatement après, un courriel sera envoyé au responsable en l'invitant à s'annoncer dans le système par un Link et à modifier le mot de passe.

Bundesamt für Privatversicherungen OFAP
Dr. Monica Mächler
Schwanengasse 2, 3003 Berne
Tel. +41 31 322 79 28, Fax +41 31 323 71 56
monica.mächler@bpv.admin.ch
www.bpv.admin.ch

Enfin, nous aimerions signaler qu'aucune vérification par l'organe externe de révision des données transférées dans FIRST n'est prévue pour l'année de rapport 2008. Une telle vérification est prévue à partir de l'année de rapport 2009. Comme le groupe de travail ASA/santé suisse l'a proposé, nous envisagerons en cas de besoin un examen a posteriori du rapport 2008 si des conséquences importantes sont constatées. Le rapport sur la prévoyance professionnelle pour l'année de rapport 2008 sera effectué encore une fois sous la forme habituelle (en plus du nouveau degré de détail dans *FIRST*). Un groupe de travail avec la participation des entreprises d'assurance concernées élaborera des propositions de simplification après le premier rapport avec *FIRST*. Le délai pour la première remise du rapport avec *FIRST* est fixé au **30 avril 2009** (réassureurs **30 juin 2009**).

Nous vous remercions pour votre participation constructive durant la phase de développement et pour votre coopération lors de la mise en œuvre.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations les meilleures.

Office fédéral des assurances privées OFAP

Dr. Monica Mächler

Annexes

Remarques concernant le Release livré

Formulaire d'annonce Administrateur des utilisateurs de cercle comptable dans *FIRST*

Exigences techniques (Extrait du manuel d'utilisateur)

Résultat du test d'examen de la sécurité *FIRST* (n'existe pas encore actuellement; sera livré ultérieurement)

Remarques concernant le Release livré

Ci-après figurent quelques remarques concernant le Release livré :

- L'ajustement de base pour la saisie des données se rapporte à l'exercice 2008.
- Les années de rapport jusqu'à 2007 sont transférées de TEDAP dans *FIRST* par la migration des données. Cette migration n'a pas encore eu lieu. Les données de mouvement correspondantes sont transférées en permanence dans l'environnement de production à partir du mois de septembre 2008.
- Les templates déposés ont été testés de manière intensive. Malgré cela, il est naturellement possible que des erreurs soient encore constatées au cours des quatre mois qui s'écouleront jusqu'à la première saisie avec *FIRST*. Nous vous prions, si vous constatez de telles erreurs, de nous les annoncer sans délai par les canaux décrits dans le manuel d'utilisateur. Nous les corrigerons volontiers.
- Par rapport aux versions antérieures, quelques améliorations importantes se sont traduites dans le Release actuel. La saisie de SAI en deux dimensions a été simplifiée. En outre, un rapport sur la présentation du compte de résultat/bilan sur les divers domaines d'activité, sur plusieurs domaines d'activité et tous les domaines d'activité (c'est-à-dire l'ensemble du cercle comptable) a été déposé.
- „Downloads“/„uploads“ n'ont été testés jusqu'ici qu'en partie. Cela ne peut être fait qu'après la saisie des volumes de données correspondants. L'OFAP testera encore une fois le tout au cours des prochains mois.
- Une interface électronique permettant la lecture directe de données dans *FIRST* n'existe pas encore. L'utilisation d'un Tool séparé prévue initialement s'est avérée nécessiter un investissement en temps et en ressources trop élevé pour les entreprises d'assurance. Nous vous prions de nous communiquer également dans le formulaire joint si nous devons vous contacter concernant l'interface électronique ou si vous prévoyez de procéder à l'entrée des données directement dans *FIRST*.
- Les tâches primaires des BKUseradmin sont déposées dans le système comme films de formation en format wmf. Les films d'entraînement correspondants peuvent être consultés par Aide ➔ Aide générale. Des films d'entraînement nouveaux et améliorés sont déposés en permanence dans le système ; ils conduisent également les collaborateurs de l'entité juridique et les collaborateurs d'un segment spécial au travers des déroulements du travail.
- Le manuel d'utilisateur peut en outre être téléchargé par Aide ➔ Aide générale. Bien que les divers rôles d'utilisateur soient décrits en détail à cet endroit, des films d'entraînement supplémentaires seront encore publiés en ce qui concerne les rôles restants.

Les templates correspondants ont été attribués sur la base des branches reprises de TEDAP et, dans quelques cas, après discussion directe avec les entreprises d'assurance. Ces templates peuvent être remplacés sans problèmes jusqu'au début de la saisie définitive des données avec *FIRST*. Prière de prendre contact sans délai avec nous si un template doit être remplacé (exemple : une entreprise d'assurance sur la vie exploite nouvellement également l'assurance-maladie sur la vie depuis 2008). Dans ce cas un autre template devrait être déposé.

Formulaire d'annonce Administrateur des utilisateurs de cercle comptable (BKUse-admin) dans FIRST

a) Nom d'utilisateur*	
b) Langue	
c) Titre	
d) Appellation	
e) Prénom	
f) Nom	
g) c/o	
h) Complément	
i) Rue	
j) Case postale	
k) NPA	
l) Lieu	
m) Pays	
n) Société (cercle comptable)	
o) Téléphone	
p) Fax	
q) Adresse électronique	

* = Si l'administrateur des utilisateurs de cercle comptable n'est responsable que pour un seul cercle comptable, la convention est Nom d'utilisateur = Adresse e-mail. Si un BKUse-admin est compétent pour plusieurs cercles comptables la convention est Nom d'utilisateur = Prénom.Nom@Cercle comptable (éventuellement « Entité juridique ») par ex. Max.Muster@entreprisetest.

➤ Avez-vous besoin d'une interface électronique pour l'importation (partielle) des données collectées ou saisissez-vous celles-ci directement dans *FIRST*?

Interface nécessaire: ☐

Saisie directe des données dans *FIRST* : ☐

Date: _____

Signature: _____

Exigences techniques (extrait du manuel d'utilisateur)

<i>Système d'exploitation</i>	<i>Windows XP Service Pack 2 (SP2) Windows XP Professional x64 Edition</i>
<i>RAM</i>	<i>Windows XP Service Pack 2 (SP2): 64 MB Windows XP Professional x64 Edition: 128 MB</i>
<i>Processeur</i>	<i>Processeur 233 MHz ou plus rapide (Processeur Pentium recommandé)</i>
<i>Web Browser</i>	<i>Microsoft Internet Explorer 7 ou plus récent</i>
<i>Résolution d'écran</i>	<i>Optimisée pour au moins 1024 x 768 Pixel</i>
<i>Largeur de bande de la connexion Internet recommandées</i>	<i>3 MBit</i>